

## Document de recherche

# Les révisions aux estimations annuelles de la productivité du travail du secteur des entreprises au Canada et aux États-Unis

2007 à 2010



Division des comptes des revenus et des dépenses

Téléphone : 613-951-7355



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

## **Comment obtenir d'autres renseignements**

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca). Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel à [infostats@statcan.gc.ca](mailto:infostats@statcan.gc.ca) ou par téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros suivants :

### **Centre de contact national de Statistique Canada**

#### **Numéros sans frais (Canada et États-Unis) :**

Service de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Télécopieur	1-877-287-4369

#### **Appels locaux ou internationaux :**

Service de renseignements	1-613-951-8116
Télécopieur	1-613-951-0581

#### **Programme des services de dépôt**

Service de renseignements	1-800-635-7943
Télécopieur	1-800-565-7757

## **Comment accéder à ce produit**

Le produit n° 15-212-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) et de parcourir par « Ressource clé » > « Publications ».

## **Normes de service à la clientèle**

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) sous « À propos de nous » > « Notre organisme » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Statistique Canada

Division des comptes des revenus et des dépenses

# Les révisions aux estimations annuelles de la productivité du travail du secteur des entreprises au Canada et aux États-Unis

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2012

Tous droits réservés. L'utilisation de la présente publication est assujettie aux modalités de l'entente de licence ouverte de Statistique Canada :

<http://www.statcan.gc.ca/reference/copyright-droit-auteur-fra.htm>

Mars 2012

Nº 15-212-X au catalogue

ISSN 1920-8499

Périodicité : annuelle

Ottawa

This publication is also available in English.

---

#### Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.*

---

---

## **Information pour l'usager**

### **Signes conventionnels**

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0s valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié
- \* valeur significativement différente de l'estimation pour la catégorie de référence ( $p<0,05$ )

---

---

## **Table des matières**

<b>Résumé</b>	<b>4</b>
<b>Les révisions aux estimations annuelles de la productivité du travail du secteur des entreprises au Canada et aux États-Unis</b>	
1    Introduction	5
2    Processus de révision	5
3    Répercussion des révisions sur la productivité du travail	6
4    Conclusion	11
<b>Appendice</b>	
I    Bibliographie	18

---

---

## Résumé

Le présent document examine les révisions apportées en 2011 aux estimations de la productivité du travail dans le secteur des entreprises et aux variables associées au Canada et aux États-Unis. En plus du cycle de révision habituel de trois ans des Comptes nationaux du Canada, les heures travaillées ont été révisées depuis 1981 afin d'incorporer la révision historique de l'Enquête sur la population active publiée en janvier 2011. Les estimations des Comptes nationaux des États-Unis ont été révisées à partir de 2003 et celles des heures travaillées à partir de 2002.

---

---

## ***Les révisions aux estimations annuelles de la productivité du travail du secteur des entreprises au Canada et aux États-Unis***

### **1 Introduction**

Dans le présent document, nous comparons les révisions apportées récemment aux estimations de la productivité du travail (production par heure travaillée) dans le secteur des entreprises au Canada et aux États-Unis. Les données initiales sur la productivité sont produites sur la base des estimations du produit intérieur brut (PIB) et des heures travaillées, qui sont ultérieurement révisées lorsque d'autres sources plus précises de données deviennent disponibles.

Au Canada, des révisions ont été apportées en juin 2011 et en décembre 2011 aux estimations de la productivité du travail de manière à y intégrer les dernières estimations disponibles du PIB<sup>1</sup> et des repères annuels des heures travaillées. Ces révisions portaient sur la période de 2008 à 2010 pour les données du PIB alors que les estimations des heures travaillées ont été révisées à partir de 1981. Aux États-Unis, des révisions des estimations de la productivité du travail ont aussi été apportées en août 2011 pour la période de 2002 à 2010. Cela résulte des révisions<sup>2</sup> qui ont touchées les estimations du PIB et des heures travaillées : les données du PIB américain ont fait l'objet de révisions à partir de 2003<sup>3</sup> et les estimations des heures travaillées ont été révisées à partir de 2002.

### **2 Processus de révision**

Les estimations de la productivité du travail qui sont produites par les Comptes canadiens de productivité font l'objet de deux types de révisions.

Les révisions du premier type sont une série de révisions apportées chaque année au PIB pour les trois dernières années (*Statistique Canada, 2011*). Par exemple, selon ce cycle de révisions, l'estimation initiale du PIB diffusée en février 2008 a été révisée annuellement au cours des trois cycles de révisions annuelles subséquents au fur et à mesure que le Système de comptabilité nationale du Canada (SCNC) dispose de données plus détaillées et plus précises.

Les estimations initiales du PIB par industrie sont fondées sur des estimations d'étalonnage à partir d'un petit nombre de séries faciles à mesurer (par exemple, le PIB de l'industrie des Services de taxi et de limousine est projeté d'après la croissance de l'emploi dans ces industries selon l'Enquête sur l'emploi, la rémunération et les heures de travail [EERH]). Les estimations par industrie sont complétées graduellement par des données plus détaillées et précises qui sont obtenues d'enquêtes comme l'Enquête annuelle des manufactures ainsi que par des dossiers fiscaux qui deviennent disponibles après un délai d'une ou deux années. De la même manière, les premières estimations du PIB en termes de dépenses sont également calculées à partir de sources de données qui sont remplacées ultérieurement par des données plus complètes.

En outre, les estimations de la productivité du travail pour l'année  $t$  sont révisées en l'année  $t+1$  à mesure que de nouveaux renseignements sur les heures travaillées deviennent disponibles (améliorant ainsi les premières

---

1. Ces estimations sont calculées à partir du volet des dépenses des Comptes nationaux valorisées aux prix du marché.  
2. Les révisions découlent de la prise en compte des données révisées des Comptes nationaux américains du Bureau of Economic Analysis ainsi que des données finales du recensement économique de 2007 portant sur les emplois.  
3. En plus de la révision habituelle des estimations pour les trois années les plus récentes (2008-2010), le PIB américain a été révisé à partir de 2003. Comme les estimations du PIB pour l'année de référence 2005 ont été révisées, cela a engendré des révisions aux indices du PIB pour l'ensemble de la période historique. Cependant, les révisions des taux annuels de croissance du PIB avant 2008 ont été minimales.

estimations de l'emploi et des heures travaillées établies d'après les données de l'Enquête sur la population active (EPA) et de l'EERH). Ces révisions permettent d'améliorer les estimations des heures travaillées à partir d'ajustements plus précis des congés et des autres événements non aléatoires (Maynard, 2005). Des révisions ont également lieu lorsque les estimations de l'emploi du secteur non commercial sont révisées, puisque l'estimation pour le secteur des entreprises est obtenue par différence en soustrayant l'estimation du secteur non commercial de celle de l'ensemble de l'économie.

Les révisions du deuxième type font référence à des révisions complètes ou historiques. Elles sont effectuées moins fréquemment (à peu près une ou deux fois par décennie)<sup>4</sup>. Le SCNC fait alors l'objet de révisions historiques afin d'éliminer des ruptures dans certaines séries, de modifier les normes de classification (par exemple, le passage de la Classification type des industries au Système de classification des industries de l'Amérique du Nord) ou d'apporter des changements d'ordre conceptuel et méthodologique.

Des révisions historiques des données sur l'emploi et les heures travaillées ont lieu également lorsque l'EPA est étalonnée de nouveau d'après les données tirées du plus récent Recensement de la population<sup>5</sup>. Le SCNC prépare actuellement une révision complète ou historique<sup>6</sup> dont les résultats vont commencer à être publiés en octobre 2012 ; la révision historique la plus récente ayant été achevée en décembre 1997. Les résultats présentés dans la prochaine section concernent les révisions du premier type mentionnées ci-dessus.

### 3 Répercussion des révisions sur la productivité du travail

Dans cette section, nous comparons les révisions apportées récemment aux estimations de la productivité du travail pour le secteur des entreprises au Canada et aux États-Unis.

Au Canada, des révisions ont été apportées en juin 2011 aux estimations de la productivité du travail de manière à intégrer les dernières estimations disponibles du PIB<sup>7</sup> et en décembre 2011, lorsque les révisions des repères annuels des heures ont été publiées. Ces révisions touchaient principalement les trois dernières années (2008 à 2010). Les tableaux 1 à 3 présentent respectivement les révisions des estimations de la productivité du travail, du PIB et du volume d'heures travaillées remontant à 2001. Ces tableaux illustrent l'évolution des estimations au cours des huit derniers cycles de révisions qui ont eu lieu depuis 2001. Le cycle de révision des estimations les plus récentes (2009-2010) n'est pas encore achevé pour le Canada. De la même manière, les estimations de 2009 et 2010 pour les États-Unis subiront au moins un cycle de révisions de plus. Les estimations produites durant le premier cycle de révision de trois ans sont accompagnées de l'appel de note « 1 ». Les autres révisions reflètent les révisions du « deuxième » type mentionnées ci-dessus.

Le tableau 4 présente l'impact des révisions sur le rendement du Canada et des États-Unis en matière de productivité du travail sur différentes sous-périodes comprises dans la période de 1981 à 2010. La dernière décennie (2000-2010) couvre les années écoulées depuis le dernier sommet de la croissance de la productivité observé en 2000. La période de 2008 à 2010 correspond à une période de révision habituelle du SCNC. Les deux premières décennies (1981 à 2000) couvrent essentiellement deux cycles économiques, et donc fournissent un meilleur aperçu des différences de productivité à long terme entre le Canada et les États-Unis<sup>8</sup>. Généralement, les variations de la productivité du travail à court terme sont plus instables que celles à long terme.

Le reste du document est divisée en trois parties. La première partie examine les révisions de la productivité au Canada pour la période de 2008 à 2010 (le cycle de révision habituel au Canada). La deuxième partie s'intéresse aux révisions de la productivité aux États-Unis pour la même période. Finalement, la dernière section porte sur

4. Par exemple, pour les États-Unis, les révisions publiées en août 2009 sont du deuxième type. Comme il est coutume de le faire à tous les cinq ans, les États-Unis avaient procédé au mois d'août 2009 à des révisions historiques de leurs estimations de la productivité du travail.
5. Par exemple, en janvier 2011, les estimations de l'EPA ont fait l'objet d'une révision historique après la diffusion des estimations définitives des chiffres de population provenant du Recensement de 2006. Cela s'est traduit par des révisions aux séries annuelles des heures travaillées à partir de 1981.
6. Pour obtenir plus de renseignements sur le changement apporté au cycle de révision et sur la révision historique du SCNC, veuillez consulter le site Web des Comptes économiques nationaux.
7. Les données récentes sur la productivité sont produites sur la base des estimations provisoires du PIB, qui sont ultérieurement révisées lorsque d'autres sources plus précises d'information deviennent disponibles pour les Comptes nationaux.
8. Les mesures trimestrielles de la productivité dans le secteur des entreprises canadiennes sont disponibles à partir de 1981.

---

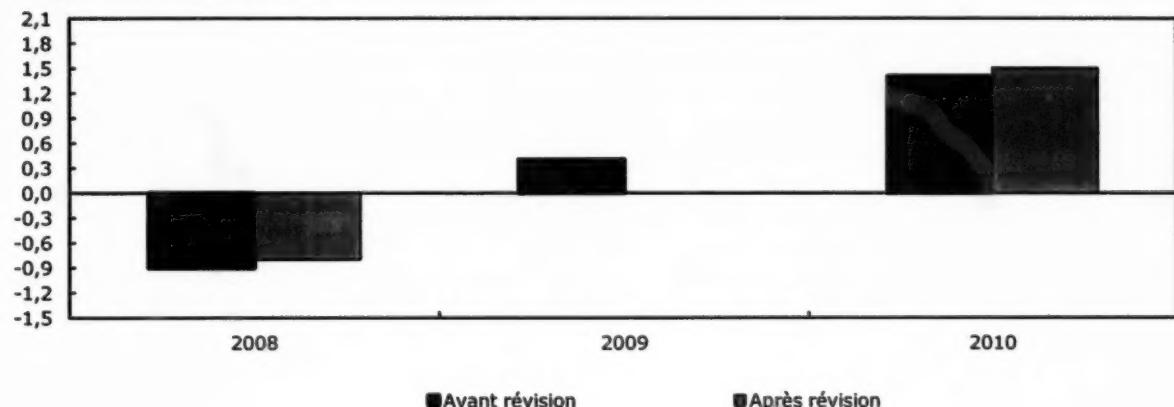
l'impact qu'avait eu les révisions d'avant 2008 du PIB et des heures travaillées au Canada et aux États-Unis sur la comparaison de la productivité entre les deux pays au cours des trois précédentes décennies.

### 3.1 Impact des révisions canadiennes sur la période 2008-2010

La variation annuelle en pourcentage de la productivité dans les entreprises canadiennes a été révisée à la hausse d'un recul de 0,9% à un déclin de 0,8% en 2008 et une croissance de 0,4% en 2009 a été révisée à une croissance nulle. Le taux de croissance de 2010 a été légèrement révisé, passant de 1,4 % à 1,5 %.

**Graphique 1**  
La productivité du travail au Canada (avant et après révision)

variation annuelle en pourcentage



La tendance du taux de croissance annuel de la productivité est demeurée similaire à celui qui ressort des estimations publiées antérieurement : il y a eu un fléchissement de la productivité en 2008, une stabilité relative en 2009, et une amélioration relative en 2010.

Pour l'ensemble de la période de 2008 à 2010, la croissance annuelle moyenne de la productivité a été révisée à la baisse de 0,2 point de pourcentage. Pendant cette période, la productivité s'est accrue à un taux moyen annuel de 0,7%, comparativement à la première estimation de 0,9%.

Cette révision à la baisse de la productivité sur la période reflète surtout la révision à la baisse du PIB provenant de la dernière série de révisions annuelles. En particulier, l'estimation au départ du PIB canadien pour 2009 est plus élevée que l'estimation finale.

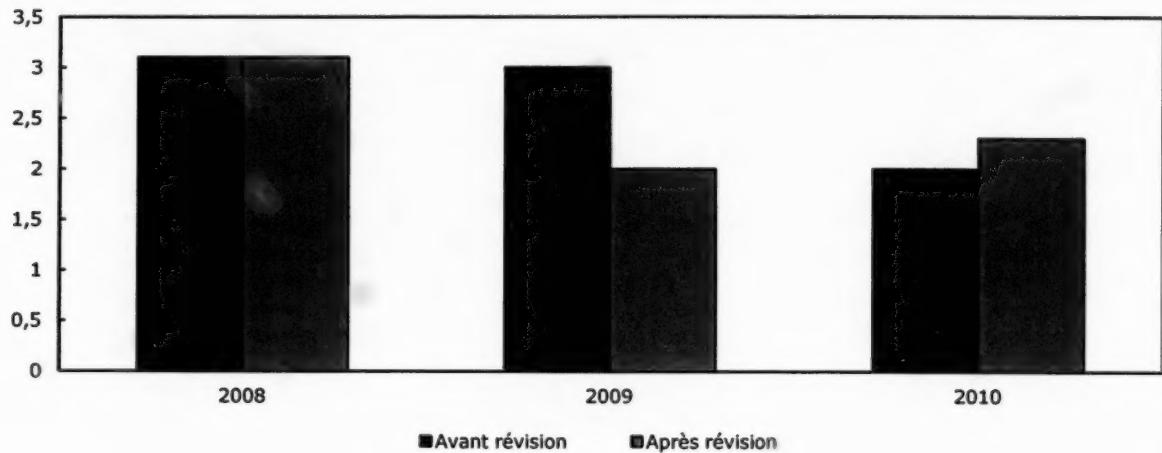
### 3.2 Révisions de la rémunération horaire dans les entreprises canadiennes

La croissance annuelle de la rémunération horaire (rémunération moyenne par heure travaillée) dans les entreprises canadiennes est demeurée inchangée pour 2008 et a été révisée à la baisse de 1,0 point de pourcentage en 2009. Les estimations pour 2010 ont fait l'objet d'une révision à la hausse, le taux passant de 2,0 % à 2,3 %.

La révision la plus importante est ainsi celle de 2009. Elle découle entièrement de la révision à la baisse — de 1,0 point de pourcentage — des estimations touchant la rémunération totale du travail. Ces révisions pour 2009 rendent compte des données du fichier canadien de données administratives T4 ainsi que d'autres sources de données repères, entre autres les données sur les pensions.

**Graphique 2**  
**La rémunération horaire au Canada (avant et après révision)**

variation annuelle en pourcentage



### 3.3 Impact des révisions américaines sur la période 2008-2010

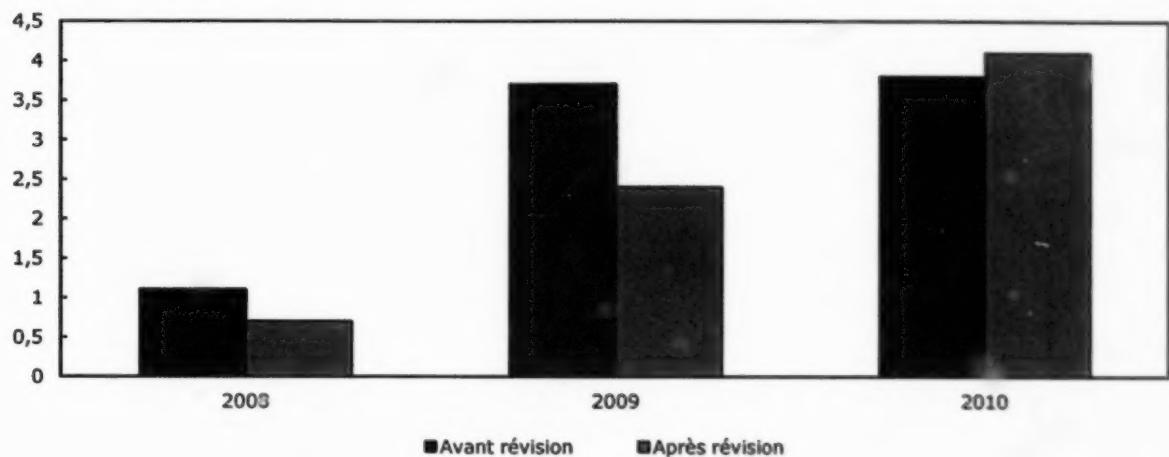
Pour la période de 2008 à 2010, les révisions des taux de croissance annuels de la productivité du travail dans les entreprises américaines ont été d'ampleur plus importante — le taux a été révisé à la baisse de 0,4 point de pourcentage pour 2008 et à la hausse de 0,3 point pour 2010.

Dans le cas de 2009, la croissance de la productivité a été révisée substantiellement à la baisse de 1,3 point de pourcentage. Le taux de croissance annuel de la productivité pour 2009 a été estimé au départ à 3,7 %, tandis que la dernière estimation s'établit à 2,4 %. Cette révision importante reflète une révision à la baisse du PIB américain en 2009.

---

**Graphique 3**  
**La productivité du travail aux États-Unis (avant et après révision)**

variation annuelle en pourcentage



Pour l'ensemble de la période de 2008 à 2010, les estimations révisées montrent que la productivité annuelle moyenne s'est accrue de 3,3 %, soit 0,5 point de pourcentage de moins que ce qu'indiquaient les estimations précédentes.

De 2002 à 2009, les États-Unis ont révisé à la baisse leurs estimations initiales de la productivité du travail. Pendant cette période, les révisions de la croissance de la productivité se sont établies en moyenne à -1,0 point de pourcentage annuellement.

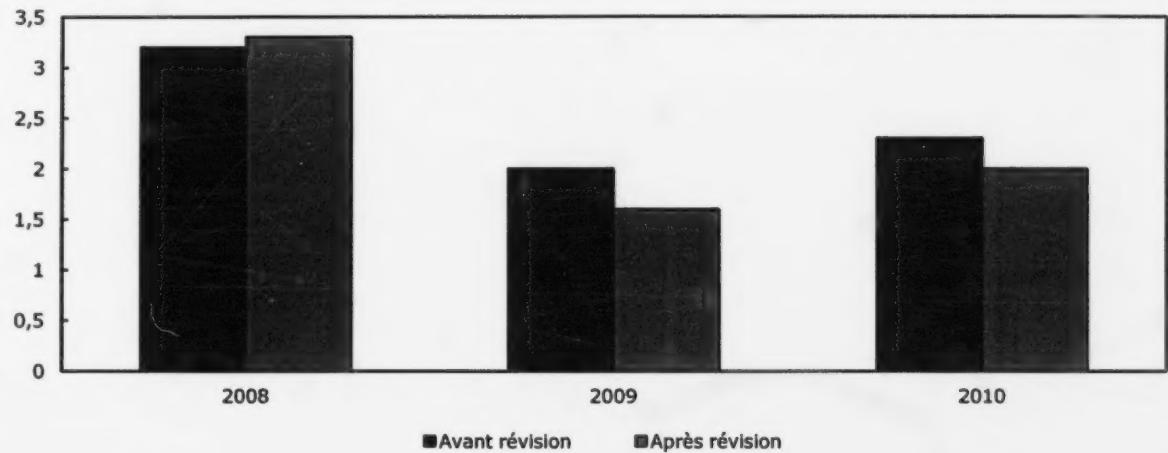
### 3.3.1 Révisions de la rémunération horaire dans les entreprises américaines

Les taux de croissance annuels de la rémunération horaire dans les entreprises américaines ont été révisés à la hausse de 0,1 point de pourcentage en 2008, puis à la baisse de 0,4 point de pourcentage en 2009 et de 0,3 point en 2010.

L'ensemble de ces révisions reflète une révision de la rémunération totale du travail, l'augmentation annuelle des heures travaillées étant demeurée pratiquement inchangée au cours de chacune des trois années.

**Graphique 4**  
**La rémunération horaire aux États-Unis (avant et après révision)**

variation annuelle en pourcentage



### **3.4 Impact à long terme des révisions sur l'écart de productivité du travail entre le Canada et les États-Unis**

L'impact des diverses révisions apportées aux données du PIB et des heures travaillées entre 1981 et 2010 dans les deux côtés de la frontière s'est soldé par une baisse de 0,1 point de pourcentage de l'écart de croissance de productivité entre les deux pays sur l'ensemble de la période des trois dernières décennies (de 1981 à 2010). Sur une base annuelle moyenne, la croissance de la productivité du travail dans les entreprises américaines est maintenant de 0,8 points de pourcentage supérieure à celle des entreprises canadiennes. Avant les révisions publiées en 2011, cet écart était de 0,9 points de pourcentage. Sur l'ensemble de la période, cette légère réduction de l'écart Canada-États-Unis provient surtout de la révision à la baisse des heures travaillées au Canada.

Lorsqu'on examine chacune des trois dernières décennies séparément, on constate que l'impact des révisions a porté essentiellement sur les vingt dernières années. La période de 1981 à 1990 indique toujours un écart de 0,4 points de pourcentage en faveur des entreprises américaines, soit le même écart qui avait existé avant les révisions.

En raison de la révision à la baisse des heures travaillées dans les entreprises canadiennes, l'écart entre 1990 et 2000 a été réduit de 0,2 point de pourcentage. Au cours de cette période, la croissance annuelle moyenne de la production horaire au Canada a été révisée à la hausse, passant de 1,9% à 2,1%, tandis qu'elle est demeurée à 2,2% dans les entreprises américaines.

Les faibles écarts de croissance de productivité observés entre les deux pays au cours de la période de 1981 à 2000 pourraient être en partie attribuables à des méthodes légèrement différentes utilisées pour calculer la croissance des intrants travail (Maynard, 2007). Pendant cette période, les données les plus récentes indiquent que la productivité a augmenté au taux annuel moyen de 1,7 % au Canada, comparativement à 2,0 % aux États-Unis.

Durant la dernière décennie (2000-2010), l'écart annuel moyen de productivité en faveur des entreprises américaines a été révisé à la baisse : passant de 2,0 à 1,7 points de pourcentage. Avec ces révisions, le taux de croissance annuel moyen de la productivité au cours de la dernière décennie atteint maintenant 0,8 % au Canada et 2,5 % aux

---

États-Unis. Les révisions pour la dernière décennie résultent des révisions à la baisse à la fois de la croissance du PIB dans les entreprises américaines et de celle des heures travaillées au Canada. Au cours de cette période, la croissance du PIB réel a été identique dans les deux pays alors que le volume d'heures travaillées a augmenté beaucoup plus fortement au Canada. Plus précisément, le PIB des entreprises au Canada et aux États-Unis a augmenté au même rythme moyen de 1,6% par an de 2000 à 2010. En revanche, les heures travaillées se sont accrues en moyenne de 0,8 % par an au Canada, tandis qu'elles reculaient de 0,9% aux États-Unis.

#### 4 Conclusion

Les révisions de 1981 à 2010 du PIB et des heures travaillées au Canada (et celles de 2002 à 2010 aux États-Unis) ont eu pour impact de réduire de 0,1 point de pourcentage par an l'écart de croissance de productivité du travail entre le Canada et les États-Unis sur la période historique de 1981 à 2010.

Alors que les révisions n'ont eu aucun impact pour la période de 1981 à 1990, elles ont eu pour effet de réduire l'écart de croissance de productivité au cours des deux décennies suivantes (1990-2000 et 2000-2010). L'écart de croissance de productivité entre les deux pays est passé de 0,3 à 0,1 points de pourcentage entre 1990 et 2000, tandis qu'il a baissé de 2,0 à 1,7 points de pourcentage au cours de la dernière décennie. Pour un examen plus approfondi de la signification de la différence et des causes de celle-ci, voir *Statistique Canada (2007)* et *Baldwin et Gu (2009)*.

## 4.1 Tableaux statistiques

Tableau 1

Productivité du travail, secteur des entreprises, variation annuelle, Canada et États-Unis

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
	pourcentage									
<b>Canada</b>										
Premières estimations publiées pour 2001 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 14 mars 2002	1,2 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2001 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 14 juin 2002	0,8 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2002 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 14 mars 2003	0,8 <sup>1</sup>	2,2 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2002 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 12 juin 2003	1,2 <sup>1</sup>	1,8 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2003 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 12 mars 2004	1,0 <sup>1</sup>	1,9 <sup>1</sup>	0,1 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2003 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 11 juin 2004	1,4 <sup>1</sup>	2,3 <sup>1</sup>	0,4 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2004 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 10 mars 2005	1,7 <sup>1</sup>	2,5 <sup>1</sup>	0,2 <sup>1</sup>	0,0 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2004 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 9 juin 2005	1,5 <sup>1</sup>	2,1 <sup>1</sup>	0,2 <sup>1</sup>	0,0 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2005 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 26 avril 2006	1,1	1,4 <sup>1</sup>	0,4 <sup>1</sup>	0,0 <sup>1</sup>	2,2 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2005 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 8 juin 2006	1,1	1,4 <sup>1</sup>	0,0	0,3 <sup>1</sup>	2,3 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2006 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 12 mars 2007	1,1	1,4	0,0 <sup>1</sup>	0,3 <sup>1</sup>	2,1 <sup>1</sup>	1,2 <sup>1</sup>	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2006 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 12 juin 2007	1,1	1,3	0,2 <sup>1</sup>	0,0 <sup>1</sup>	2,5 <sup>1</sup>	1,0 <sup>1</sup>	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2007 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 14 mars 2008	1,1	1,3	0,2	0,0 <sup>1</sup>	2,5 <sup>1</sup>	1,1 <sup>1</sup>	0,5 <sup>1</sup>	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2007 (3 <sup>e</sup> trimestre), communiqué du Quotidien du 10 décembre 2008	1,1	1,3	0,2	0,2 <sup>1</sup>	2,2 <sup>1</sup>	1,4 <sup>1</sup>	0,7 <sup>1</sup>	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2008 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 17 mars 2009	1,1	1,4	0,2	0,2	2,2 <sup>1</sup>	1,4 <sup>1</sup>	0,7 <sup>1</sup>	-1,1 <sup>1</sup>	...	...
Après la série de révisions apportées en 2008 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 16 juin 2009	1,1	1,4	0,2	0,2	2,4 <sup>1</sup>	1,2 <sup>1</sup>	0,4 <sup>1</sup>	-1,1 <sup>1</sup>	...	...
Premières estimations publiées pour 2009 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 16 mars 2010	1,1	1,4	0,2	0,2	2,4	1,2 <sup>1</sup>	0,4 <sup>1</sup>	-1,1 <sup>1</sup>	0,1 <sup>1</sup>	...
Après la série de révisions apportées en 2009 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 15 juin 2010	1,1	1,4	0,2	0,2	2,4	1,1 <sup>1</sup>	0,0 <sup>1</sup>	-0,9 <sup>1</sup>	0,4 <sup>1</sup>	...
Premières estimations publiées pour 2010 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 15 mars 2011	1,1	1,4	0,2	0,2	2,4	1,1	0,0	-0,9 <sup>1</sup>	0,4 <sup>1</sup>	1,4 <sup>1</sup>
Après la série de révisions apportées en 2010 (troisième trimestre), communiqué du Quotidien du 9 décembre 2011	1,3	1,9	0,1	0,2	2,6	1,3	-0,3	-0,8 <sup>1</sup>	0,0 <sup>1</sup>	1,5 <sup>1</sup>
Écart, estimation originale et estimation actuelle <sup>2</sup>	0,1	-0,3	0,0	0,2	0,4	0,1	-0,8	0,3	-0,1	0,1
<b>États-Unis</b>										
Premières estimations publiées pour 2001 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 31 mai 2002	2,0 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2001 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 9 août 2002	1,1 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2002 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 4 juin 2003	1,1 <sup>1</sup>	4,8 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2002 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 7 août 2003	2,0 <sup>1</sup>	5,3 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2003 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 4 mars 2004	2,2 <sup>1</sup>	4,9 <sup>1</sup>	4,5 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2003 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 10 août 2004	2,5 <sup>1</sup>	4,3 <sup>1</sup>	4,5 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2004 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 3 mars 2005	2,5 <sup>1</sup>	4,3 <sup>1</sup>	4,5 <sup>1</sup>	4,0 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2004 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 9 août 2005	2,5 <sup>1</sup>	4,0 <sup>1</sup>	3,9 <sup>1</sup>	3,4 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2005 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 7 mars 2006	2,5	4,0	4,1 <sup>1</sup>	3,5 <sup>1</sup>	2,7 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2005 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 8 août 2006	2,6	4,1	3,8 <sup>1</sup>	3,1 <sup>1</sup>	2,3 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...

Voir les notes à la fin du tableau.

Tableau 1 – suite

## Productivité du travail, secteur des entreprises, variation annuelle, Canada et États-Unis

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
	pourcentage									
Premières estimations publiées pour 2005 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 6 mars 2007	2,6	4,1	3,8	3,1 <sup>1</sup>	2,1 <sup>1</sup>	1,7 <sup>1</sup>	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2006 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 7 août 2007	2,6	4,1	3,8	2,9 <sup>1</sup>	2,0 <sup>1</sup>	1,0 <sup>1</sup>	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2007 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 5 mars 2008	2,6	4,1	3,8	2,9	2,0 <sup>1</sup>	1,0 <sup>1</sup>	1,9 <sup>1</sup>	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2007 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 8 août 2008	2,6	4,1	3,8	2,9	1,8 <sup>1</sup>	0,9 <sup>1</sup>	1,5 <sup>1</sup>	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2008 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 5 mars 2009	2,6	4,1	3,8	2,9	1,8	0,9	1,6	2,7	...	...
Après la série de révisions apportées en 2008 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 11 août 2009	3,0	4,5	3,8	2,9	1,7	1,0	1,8	1,9	...	...
Premières estimations publiées pour 2009 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 4 mars 2010	3,0	4,5	3,8	2,9	1,7	1,0	1,8 <sup>1</sup>	2,1 <sup>1</sup>	3,8 <sup>1</sup>	...
Après la série de révisions apportées en 2009 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 10 août 2010	3,0	4,5	3,8	2,9	1,7	0,9	1,5 <sup>1</sup>	1,1 <sup>1</sup>	3,5 <sup>1</sup>	...
Premières estimations publiées pour 2010 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 3 mars 2011	3,0	4,5	3,8	2,9	1,7	0,9	1,5	1,1	3,7	3,8
Après la série de révisions apportées en 2010 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 9 août 2011	3,0	4,5	3,9	2,8	1,7	0,9	1,5	0,7	2,4	4,1
Écart, estimation originale et estimation actuelle <sup>2</sup>	1,0	-0,3	-0,6	-1,2	-1,0	-0,8	-0,4	-2,0	-1,4	0,3

1. Cette estimation couvre la période de quatre ans de révisions annuelles résultant du cycle de révision du produit intérieur brut. Au Canada, les révisions du Système de comptabilité nationale sont habituellement diffusées en même temps que le communiqué du premier trimestre tandis qu'aux États-Unis, les révisions sont publiées en même temps que les estimations provisoires du deuxième trimestre.

2. Pour certaines années, le processus de révision reflète plus que la série de révisions à court terme. Par exemple, pour 2000, des changements méthodologiques étaient appliqués à la fois aux heures travaillées et au produit intérieur brut, lesquels ont eu pour effet d'exagérer l'impact des révisions à court terme (pour la présente année, consultez le tableau 1 dans Kaci, et Maynard (2009)).

Source(s) : Statistique Canada; Bureau of Labor Statistics.

Tableau 2

## Produit intérieur brut réel, secteur des entreprises, variation annuelle, Canada et États-Unis

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
	pourcentage									
<b>Canada</b>										
Premières estimations publiées pour 2001 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 14 mars 2002	1,2 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2001 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 14 juin 2002	0,9 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2002 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 14 mars 2003	0,9 <sup>1</sup>	3,8 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2002 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 12 juin 2003	1,3 <sup>1</sup>	3,4 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2003 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 12 mars 2004	1,3 <sup>1</sup>	3,4 <sup>1</sup>	1,5 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2003 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 11 juin 2004	1,8 <sup>1</sup>	3,6 <sup>1</sup>	1,7 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2004 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 10 mars 2005	1,8 <sup>1</sup>	3,6 <sup>1</sup>	1,7 <sup>1</sup>	2,9 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2004 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 9 juin 2005	1,6 <sup>1</sup>	3,2 <sup>1</sup>	1,6 <sup>1</sup>	3,1 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2005 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 26 avril 2006	1,6	3,2 <sup>1</sup>	1,6 <sup>1</sup>	3,1 <sup>1</sup>	2,8 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2005 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 8 juin 2006	1,6	3,1 <sup>1</sup>	1,4	3,3 <sup>1</sup>	3,0 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2006 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 12 mars 2007	1,6	3,1	1,4 <sup>1</sup>	3,3 <sup>1</sup>	3,0 <sup>1</sup>	2,7 <sup>1</sup>	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2006 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 12 juin 2007	1,6	3,0	1,5 <sup>1</sup>	3,2 <sup>1</sup>	3,2 <sup>1</sup>	2,6 <sup>1</sup>	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2007 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 14 mars 2008	1,6	3,0	1,5	3,2 <sup>1</sup>	3,2 <sup>1</sup>	2,7 <sup>1</sup>	2,6 <sup>1</sup>	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2007 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 13 juin 2008	1,6	3,0	1,5	3,2 <sup>1</sup>	2,9 <sup>1</sup>	3,1 <sup>1</sup>	2,6 <sup>1</sup>	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2008 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 17 mars 2009	1,6	3,0	1,5	3,2	2,9 <sup>1</sup>	3,1 <sup>1</sup>	2,6 <sup>1</sup>	-0,3 <sup>1</sup>	...	...
Après la série de révisions apportées en 2008 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 16 juin 2009	1,6	3,0	1,5	3,2	3,2 <sup>1</sup>	2,7 <sup>1</sup>	2,3 <sup>1</sup>	-0,4 <sup>1</sup>	...	...
Premières estimations publiées pour 2009 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 16 mars 2010	1,6	3,0	1,5	3,2	3,2	2,7 <sup>1</sup>	2,3 <sup>1</sup>	-0,4 <sup>1</sup>	-4,2 <sup>1</sup>	...
Après la série de révisions apportées en 2009 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 15 juin 2010	1,6	3,0	1,5	3,2	3,2	2,7 <sup>1</sup>	1,9 <sup>1</sup>	-0,3 <sup>1</sup>	-4,0 <sup>1</sup>	...
Premières estimations publiées pour 2010 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 15 mars 2011	1,6	3,0	1,5	3,2	3,2	2,7	1,9	-0,3 <sup>1</sup>	-4,0 <sup>1</sup>	3,2 <sup>1</sup>
Après la série de révisions apportées en 2010 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 10 juin 2011	1,6	3,0	1,5	3,2	3,2	2,7	1,9	-0,3 <sup>1</sup>	-4,5 <sup>1</sup>	3,4 <sup>1</sup>
Écart, estimation originale et estimation actuelle	0,4	-0,8	0,0	0,3	0,4	0,0	-0,7	0,0	-0,3	0,2
<b>États-Unis</b>										
Premières estimations publiées pour 2001 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 31 mai 2002	0,9 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2001 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 9 août 2002	-0,1 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2002 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 4 juin 2003	-0,1 <sup>1</sup>	2,7 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2002 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 7 août 2003	-0,1 <sup>1</sup>	2,7 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2003 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 4 mars 2004	0,1 <sup>1</sup>	2,3 <sup>1</sup>	3,7 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2003 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 10 août 2004	0,3 <sup>1</sup>	1,8 <sup>1</sup>	3,8 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2004 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 3 mars 2005	0,3 <sup>1</sup>	1,8 <sup>1</sup>	3,8 <sup>1</sup>	5,1 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2004 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 9 août 2005	0,3 <sup>1</sup>	1,5 <sup>1</sup>	3,4 <sup>1</sup>	4,7 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2005 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 7 mars 2006	0,3	1,5	3,4 <sup>1</sup>	4,8 <sup>1</sup>	4,0 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2005 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 8 août 2006	0,3	1,5	3,1 <sup>1</sup>	4,4 <sup>1</sup>	3,7 <sup>1</sup>	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2006 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 6 mars 2007	0,3	1,5	3,1	4,4 <sup>1</sup>	3,7 <sup>1</sup>	3,8 <sup>1</sup>	...	...	...	...

Voir les notes à la fin du tableau.

Tableau 2 – suite

**Produit intérieur brut réel, secteur des entreprises, variation annuelle, Canada et États-Unis**

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
	pourcentage									
Après la série de révisions apportées en 2006 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 7 août 2007	0,3	1,5	3,1	4,2 <sup>1</sup>	3,6 <sup>1</sup>	3,1 <sup>1</sup>	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2007 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 5 mars 2008	0,3	1,5	3,1	4,2	3,6 <sup>1</sup>	3,1 <sup>1</sup>	2,3 <sup>1</sup>	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2007 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 8 août 2008	0,3	1,5	3,1	4,2	3,5 <sup>1</sup>	3,0 <sup>1</sup>	2,0 <sup>1</sup>	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2008 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 5 mars 2009	0,3	1,5	3,1	4,2	3,5	3,0	2,0	0,8	...	...
Après la série de révisions apportées en 2008 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 11 août 2009	0,8	2,0	3,1	4,2	3,4	3,1	2,2	0,0	...	...
Premières estimations publiées pour 2009 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 4 mars 2010	0,8	2,0	3,1	4,2	3,4	3,1	2,2 <sup>1</sup>	0,0 <sup>1</sup>	-3,5 <sup>1</sup>	...
Après la série de révisions apportées en 2009 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 10 août 2010	0,8	2,0	3,1	4,2	3,4	3,1	2,0 <sup>1</sup>	-0,9 <sup>1</sup>	-3,7 <sup>1</sup>	...
Premières estimations publiées pour 2010 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 3 mars 2011	0,8	2,0	3,1	4,2	3,4	3,1	2,0	-0,9	-3,7	3,7
Après la série de révisions apportées en 2010 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 9 août 2011	0,8	2,0	3,1	4,0	3,4	3,0	2,0	-1,3	-4,9	3,9
Écart, estimation originale et estimation actuelle	-0,1	-0,7	-0,6	-1,1	-0,5	-0,8	-0,3	-2,1	-1,4	0,2

1. Cette estimation couvre la période de quatre ans de révisions annuelles résultant du cycle de révision du produit intérieur brut. Au Canada, les révisions du Système de comptabilité nationale sont habituellement diffusées en même temps que le communiqué du premier trimestre tandis qu'aux États-Unis, les révisions sont publiées en même temps que les estimations provisoires du deuxième trimestre.

Source(s) : Statistique Canada; Bureau of Labor Statistics.

**Tableau 3**  
**Heures travaillées, secteur des entreprises, variation annuelle, Canada et États-Unis**

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
pourcentage										
<b>Canada</b>										
Premières estimations publiées pour 2001 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 14 mars 2002	0,0	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2001 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 14 juin 2002	0,1	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2002 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 14 mars 2003	0,1	1,5	...	...	...	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2002 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 12 juin 2003	0,1	1,5	...	...	...	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2003 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 12 mars 2004	0,4	1,4	1,5	...	...	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2003 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 11 juin 2004	0,4	1,4	1,3	...	...	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2004 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 10 mars 2005	0,1	1,1	1,5	2,8	...	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2004 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 9 juin 2005	0,1	1,1	1,5	3,0	...	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2005 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 26 avril 2006	0,5	1,6	1,3	3,1	0,6	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2005 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 8 juin 2006	0,5	1,6	1,3	3,1	0,6	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2006 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 12 mars 2007	0,5	1,6	1,4	2,9	1,0	1,5	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2006 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 12 juin 2007	0,5	1,6	1,3	3,1	0,7	1,5	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2007 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 14 mars 2008	0,5	1,6	1,3	3,2	0,7	1,5	2,2	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2007 (troisième trimestre), communiqué du Quotidien du 10 décembre 2008	0,5	1,6	1,3	3,0	0,8	1,6	1,9	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2008 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 17 mars 2009	0,5	1,5	1,3	3,0	0,8	1,6	1,9	0,8	...	...
Après la série de révisions apportées en 2008 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 16 juin 2009	0,5	1,5	1,3	3,0	0,7	1,6	1,9	0,8	...	...
Premières estimations publiées pour 2009 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 16 mars 2010	0,5	1,5	1,3	3,0	0,7	1,6	1,9	0,8	-4,3	...
Après la série de révisions apportées en 2009 (premier trimestre), communiqué du Quotidien du 15 juin 2010	0,5	1,5	1,3	3,0	0,7	1,6	1,9	0,6	-4,4	...
Premières estimations publiées pour 2010 (quatrième trimestre), communiqué du Quotidien du 15 mars 2011	0,5	1,5	1,3	3,0	0,7	1,6	1,9	0,5	-4,4	1,8
Après la série de révisions apportées en 2010 (troisième trimestre), communiqué du Quotidien du 9 décembre 2011	0,3	1,1	1,4	3,0	0,5	1,4	2,1	0,5	-4,5	1,9
Écart, estimation originale et estimation actuelle <sup>1</sup>	0,3	-0,4	-0,1	0,2	-0,1	-0,1	-0,1	-0,3	-0,2	0,1
<b>États-Unis</b>										
Premières estimations publiées pour 2001 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 31 mai 2002	-1,1	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2001 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 9 août 2002	-1,3	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2002 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 4 juin 2003	-1,3	-2,0	...	...	...	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2002 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 7 août 2003	-2,1	-2,5	...	...	...	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2003 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 4 mars 2004	-2,1	-2,5	-0,8	...	...	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2003 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 10 août 2004	-2,2	-2,4	-0,6	...	...	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2004 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 3 mars 2005	-2,2	-2,4	-0,6	1,2	...	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2004 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 9 août 2005	-2,2	-2,4	-0,5	1,3	...	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2005 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 7 mars 2006	-2,1	-2,4	-0,7	1,3	1,3	...	...	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2005 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 8 août 2006	-2,2	-2,5	-0,7	1,3	1,4	...	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2006 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 6 mars 2007	-2,2	-2,5	-0,7	1,3	1,6	2,1	...	...	...	...

Voir les notes à la fin du tableau.

Tableau 3 – suite

**Heures travaillées, secteur des entreprises, variation annuelle, Canada et États-Unis**

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010
	pourcentage									
Après la série de révisions apportées en 2006 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 7 août 2007	-2,2	-2,5	-0,7	1,3	1,6	2,1	...	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2007 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 5 mars 2008	-2,2	-2,5	-0,7	1,3	1,6	2,1	0,4	...	...	...
Après la série de révisions apportées en 2007 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 8 août 2008	-2,2	-2,5	-0,7	1,3	1,6	2,1	0,5	...	...	...
Premières estimations publiées pour 2008 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 5 mars 2009	-2,2	-2,5	-0,7	1,2	1,7	2,1	0,5	-1,9	...	...
Après la série de révisions apportées en 2008 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 11 août 2009	-2,1	-2,4	-0,7	1,2	1,6	2,1	0,4	-1,9	...	...
Premières estimations publiées pour 2009 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 4 mars 2010	-2,1	-2,4	-0,7	1,2	1,6	2,1	0,4	-2,1	-7,0	...
Après la série de révisions apportées en 2009 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 10 août 2010	-2,1	-2,4	-0,7	1,2	1,7	2,1	0,5	-2,0	-6,9	...
Premières estimations publiées pour 2010 (quatrième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 3 mars 2011	-2,1	-2,4	-0,7	1,2	1,7	2,1	0,5	-2,0	-7,1	-0,2
Après la série de révisions apportées en 2010 (deuxième trimestre), communiqué du Bureau of Labor Statistics du 9 août 2011	-2,1	-2,4	-0,7	1,2	1,7	2,1	0,5	-2,0	-7,1	-0,1
Écart, estimation originale et estimation actuelle <sup>1</sup>	-1,0	-0,4	0,1	0,0	0,4	0,0	0,1	-0,1	-0,1	0,1

1. Pour certaines années, le processus de révision reflète plus que la série de révisions à court terme. Par exemple, pour 2000, des changements méthodologiques étaient appliqués à la fois aux heures travaillées et au produit intérieur brut, lesquels ont eu pour effet d'exagérer l'impact des révisions à court terme (pour la présente année, consultez le tableau 3 dans Kaci, et Maynard (2009)).

Source(s) : Statistique Canada; Bureau of Labor Statistics.

Tableau 4

**Croissance annuelle moyenne de la productivité du travail dans le secteur des entreprises avant et après révision, Canada et États-Unis**

	Canada		États-Unis	
	Avant révision	Après révision	Avant révision	Après révision
	pourcentage			
1981 à 2010	1,3	1,4	2,2	2,2
1981 à 2000	1,6	1,7	2,0	2,0
1981 à 1990	1,3	1,3	1,7	1,7
1990 à 2000	1,9	2,1	2,2	2,2
2000 à 2010	0,7	0,8	2,7	2,5
2008 à 2010	0,9	0,7	3,8	3,3
2008	-0,9	-0,8	1,1	0,7
2009	0,4	0,0	3,7	2,4
2010	1,4	1,5	3,9	4,1

Source(s) : Statistique Canada. 2011. « Productivité du travail, rémunération horaire et coût unitaire de main-d'œuvre, troisième trimestre de 2011 ». Le Quotidien, 9 décembre (données canadiennes); Bureau of Labor Statistics. 2011. « Productivity and Costs, Second quarter 2011 ». NEWS. 9 août (données américaines).

---

---

## Appendice I — Bibliographie

Baldwin, John R., Tarek M. Harchaoui et Jean-Pierre Maynard. 2001. « Croissance de la productivité au Canada et aux États-Unis ». Dans *Croissance de la productivité au Canada*. Chapitre 4. № 15-204-XIF1999000 au catalogue. Ottawa : Statistique Canada.

Baldwin, John R., et Wulong Gu. 2009. *La productivité du Canada de 1961 à 2008 : mise à jour des tendances à long terme*. La revue canadienne de productivité. № 15-206-XIF2009025 au catalogue. Ottawa : Statistique Canada.

Kaci, Mustapha, et Jean-Pierre Maynard. 2009. *Les révisions aux estimations annuelles de la productivité du travail du secteur des entreprises au Canada et aux États-Unis, 2004 à 2007*. La revue canadienne de productivité. № 15-206-XIF2009023 au catalogue. Ottawa : Statistique Canada.

Maynard, Jean-Pierre. 2007. Comparaison du niveau du PIB par habitant au Canada et aux États-Unis : décomposition en fonction des différences dans la productivité du travail et l'intensité du travail. La revue canadienne de productivité. № 15-206-XIF2007008 au catalogue. Ottawa : Statistique Canada.

Maynard, Jean-Pierre. 2005. La mesure annuelle du volume de travail selon l'expérience canadienne. Analyse économique : documents sur la méthodologie - Comptes nationaux. № 11F0026MIF2005005 au catalogue. Ottawa : Statistique Canada.

Statistique Canada. 2011. Les révisions de 2008 à 2010 des Comptes des revenus et dépenses. Les nouveautés en matière de comptes économiques canadiens. № 13-605-X au catalogue. Ottawa : Statistique Canada.

Statistique Canada. 2007. Croissance de la productivité à long terme au Canada et aux États-Unis, 1961 à 2006. La revue canadienne de productivité. № 15-206-XIF2007013 au catalogue. Ottawa : Statistique Canada.